

# LAPIN HYVINVOINTIALUE

## SÄHKÖINEN ALLEKIRJOITUS

Asiakirja Saamen kielen ohjausryhmä 31.8.2023 on allekirjoitettu Visma X-Sign - palvelussa. Prosessin tunnus on 460dc450-a7ef-4c2f-85d4-f4e883e24763.

### Nimetyt allekirjoittajat

---

Puheenjohtaja Sähköposti	<b>Laura Niittyvuopio-Valle</b> laura.niittyvuopio-valle@lapha.fi
Pöytäkirjan pitäjä Sähköposti	<b>Sara Keränen</b> sarakeraneen@gmail.com
Pöytäkirjan tarkastaja Sähköposti	<b>Marko Tervaniemi</b> marko.tervaniemi@pp1.inet.fi

### Allekirjoitustapahtumat

---

<b>Allekirjoittaja</b>	<b>Allekirjoitusaika</b>
Tervaniemi Marko Tapani	08.09.2023 08:17
SARA MAARET KERÄNEN	08.09.2023 15:54
LAURA-MAIJA SOFIA NIITTYVUOPIO-VALLE	11.09.2023 10:16

### Allekirjoitetut pöytäkirjat

---

Muistio	31.8.2023 pöytäkirja suomi.pdf ( 525626b134b8294032bac7d410c8fe93c517a66284ed326dd70fbb2dad746a53 )
---------	--

### Liitteet

---

Liite 1	Liite 1 EsitysPyynto_Saamsote2024_08052023.pdf ( 82425e8e58cf6ff3aa42711c60bf6924a77e910b4469ced7f5501a48262e2d4c )
Liite 2	Liite 2 tarkennettu esitys.pdf ( be5daee5906c916300b853693435350afd1b5169fd4fd3acdece5ed168a8d065 )

- Liite 3 Liite 3 Kustannusarvio 2024.xls  
( 59f537f9044303a443add16a9fb91cb4e69d2c95f92408f4591da5ebe4486db5 )
- Liite 4 Liite 4 Neuvotteluvollisuus Muistio.pdf  
( 5e35885e811024603e5339984e4ea94e9b6354a1731f35eeb23a266aa19e25ae )
- Liite 5 liite 5 Menettelykaavio.pdf  
( 4650c0af69ec91cda57c1b1ac3a2212a43c89492e681a47c179e5f5350041faa )
- Liite 6 Liite 6 sisäinen ohje.pdf  
( 96c0a3df2059786b5f7cddb83ad42a364df487d1c4057f705dc3c0f5e25bf824 )

**Saamen kielen  
ohjausryhmä**

4/2023

Lisätieto

Liitteet

Esityspyyntö (liite 1)

Lapin hyvinvointialueen  
tarkennettu esitys  
saamenkielisten sosiaali- ja  
terveyspalveluiden  
turvaamiseksi osoitetun  
valtionavustuksen  
käyttökohteista vuonna 2024  
(liite 2)

Kustannusarvio (liite 3)

Oikeusministeriön muistio  
(liite 4)Oikeusministeriön  
menettelykaavio (liite 5)

Sisäinen ohjeistus (liite 6)

[204.2023.]

Dno 00/00.00.00/0000  
julkinen

Osasto

Laatija

Tuuli Miettunen

## Saamen kielen ohjausryhmä 4/2023

Aika 31.8.2023 klo 17.30

Paikka Zoom-kokous

Osallistujat Pj. Niittyvuopio-Valle Laura (Kesk)

Niittyvuopio Anni-Sofia (Vas)

Keskitalo Pigga (Kesk)

~~Tapiola Uula (Kesk)~~

Aikio Ara (SDP)

Lukkari Sammola (Kok)



Mikkola Juha-Pekka (PS)

~~Anna-Katariina Feodoroff (Kolttien Kyläkokous)~~

Marko Tervaniemi (Saamelaiskäräjät)

~~Klemetti Näkkäläjärvi (Saamelaiskäräjät)~~

Terhi Harju (Saamelaiskäräjät)

~~Petra Magga-Vars (Saamelaiskäräjät)~~

Ristenrauna Magga (Saamelaiskäräjät), tuli paikalle klo 18.25

Tuuli Miettunen, vt. kehittämispäällikkö, saamenkieliset ja kulttuurinmukaiset palvelut

Mirja Laiti, palvelupäällikkö, saamenkieliset ja kulttuurinmukaiset palvelut

Sara Keränen, sihteeri, kielityöntekijä

Miikka Ruokamo, lakiasiainjohtaja (5§)

Anna Lumikivi, koltansaamen kielityöntekijä

Elen Anne Sara, pohjoissaamen kielityöntekijä

Anna Morottaja, inarinsaamen tulkki

Riitta Orti-Berg, pohjoissaamen tulkki.

Puheenjohtaja avaa kokouksen kellon ollessa 17.51

## **1§ Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus**

142 § Toimielimen päätöksentekotavat

Toimielin voi käsitellä asian varsinaisessa kokouksessaan, jossa kokouksen osallistujat ovat läsnä kokouspaikalla. Varsinaisessa kokouksessa voidaan käyttää sähköistä asiahallinta- tai äänestysjärjestelmää. Vaihtoehtoisesti kokous voidaan pitää sähköisessä toimintaympäristössä, johon osallistutaan sähköisen yhteyden avulla (sähköinen kokous). Toimielin voi myös tehdä



päätöksiä suljetussa sähköisessä päätöksentekomenettelyssä ennen kokousta

(sähköinen päätöksentekomenettely). Aluehallitus tai sen nimeämä viranhaltija vastaa, että sähköisiin kokouksiin ja sähköiseen päätöksentekomenettelyyn tarvittavat tekniset laitteet, järjestelmät ja tietoliikenneyhteydet ovat ajantasaisia ja tietoturvallisia lakien edellyttämällä tavalla.

#### 143 § Sähköinen kokous

Toimielin voi pitää kokouksen sähköisesti. Suljettuun sähköiseen kokoukseen voi osallistua vain sellaisesta tilasta, jossa salassa pidettävät tiedot ja kokouksessa käytyt keskustelut eivät ole ulkopuolisen kuultavissa eivätkä nähtävissä.

#### 145 § Kokousaika ja -paikka

Toimielin päättää kokouksensa ajan ja paikan. Kokous pidetään myös, mikäli puheenjohtaja katsoo kokouksen tarpeelliseksi tai enemmistö toimielimen jäsenistä tekee puheenjohtajalle esityksen kokouksen pitämisestä ilmoittamansa asian käsittelyä varten. Tällöin puheenjohtaja määrää kokousajan. Puheenjohtaja voi perustellusta syystä peruuttaa kokouksen.

#### 146 § Kokouskutsu

Kokouskutsun antaa puheenjohtaja tai hänen estyneenä ollessaan varapuheenjohtaja. Kokouskutsussa on ilmoitettava kokouksen aika ja paikka sekä käsiteltävät asiat. Kokouskutsussa on mainittava, mitä toimielimen päätöksentekotapaa noudatetaan kunkin asian kohdalla. Jos asia käsitellään sähköisessä päätöksentekomenettelyssä, tulee kutsussa ilmaista, mihin mennessä asia on käsiteltävä sähköisesti. Esityslista, joka sisältää selostuksen käsiteltävistä asioista ja ehdotukset toimielimen päätöksiksi, lähetetään kokouskutsun yhteydessä. Erityisestä syystä esityslista tai yksittäisen asian selostus ja päätösehdotus voidaan lähettää myöhemmin. Esityslistan liitteitä ja oheismateriaalia lähetetään esityslistan mukana harkinnan mukaan arvioiden toimielimen jäsenten tiedonsaantitarpeita. Jos esityslistalla, liitteissä tai oheismateriaalissa on salassa pidettäviä tietoja, asiakirjaan tehdään merkintä salassapidosta.

Kokouskutsu lähetetään jäsenille ja muille, joilla on läsnäolo-oikeus tai -velvollisuus, toimielimen päättämällä tavalla. Saamen kielen



lautakunnan kokouskutsut ja esityslistat lähetetään suomeksi ja saamen kielillä.

#### 147 § Sähköinen kokouskutsu

Kokouskutsu, esityslista, liitteet ja oheismateriaali voidaan lähettää sähköisesti. Tällöin aluehallitus tai sen nimeämä viranhaltija vastaa siitä, että tähän tarvittavat tekniset laitteet, järjestelmät ja tietoliikenneyhteydet ovat käytettävissä.

Laki hyvinvointialueesta 108 § 2-3 mom: Muu toimitelien kuin aluevaltuusto on päätösvaltainen, kun yli puolet jäsenistä on läsnä. Läsnä oleviksi katsotaan myös ne toimitelimen jäsenet, jotka osallistuvat kokoukseen sähköisesti.

#### **Esitys**

Puheenjohtaja toteaa läsnä olevat sekä kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden.

#### **Päätös**

Puheenjohtaja toteaa läsnä olevat sekä kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden.

#### **2§ Pöytäkirjantarkastajan valinta**

Lapin hyvinvointialueen hallintosäännön 166 § mukaan pöytäkirjan pitämisestä ja sisällöstä vastaa toimitelimen puheenjohtaja. Jos puheenjohtaja ja pöytäkirjanpitäjä ovat eri mieltä kokouksen kulusta, pöytäkirja laaditaan puheenjohtajan näkemyksen mukaan. Pöytäkirjan allekirjoittaa puheenjohtaja ja varmentaa pöytäkirjanpitäjä. Pöytäkirja tarkastetaan toimitelimen päättämällä tavalla. Pöytäkirja voidaan allekirjoittaa ja tarkastaa sähköisesti.

Saamen kielen ohjausryhmälle valitaan yksi pöytäkirjantarkastaja.

#### **Esitys**

Saamen kielen ohjausryhmä valitsee pöytäkirjantarkastajan.



## Päätös

Saamen kielen ohjausryhmä valitsee pöytäkirjantarkastajaksi Marko Tervaniemen.

## 3§ Työjärjestyksen hyväksyminen

1§ Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus

2§ Pöytäkirjantarkastajan valinta

3§ Työjärjestyksen hyväksyminen

4§ Tarkennettu esitys saamenkielisten sosiaali- ja terveyspalveluiden turvaamiseksi osoitetun valtionavustuksen käyttökohteista vuonna 2024

5§ Saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden ja palveluiden kehittämisen tilannekatsaus

6§ Saamelaiskäräjälain 9§:n mukaiset neuvottelut Lapin hyvinvointialueella

7§ Muut asiat

8§ Kokouksen päättäminen

## Esitys

Saamen kielen ohjausryhmä hyväksyy esityslistan mukaisen työjärjestyksen.

## Päätös

Saamen kielen ohjausryhmä hyväksyy asialistan ja päättää muuttaa käsittelyjärjestystä siten, että pykälät käsitellään järjestyksessä 5§, 6§, 4§, 7§.

## 4§ Tarkennettu esitys saamenkielisten sosiaali- ja terveyspalveluiden turvaamiseksi osoitetun valtionavustuksen käyttökohteista vuonna 2024

**Tausta:**

Saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden vt. kehittämispäällikkö Tuuli Miettunen

Valtion talousarviossa sosiaali- ja terveysministeriön hallinnonalalla on ollut vuodesta 2002 korvamerkitty valtionavustus saamenkielisten sosiaali- ja terveyspalvelujen turvaamiseksi saamelaisten kotiseutualueella (mom. 33.60.36.). Valtionavustus perustuu sosiaali- ja terveysministeriön selvitykseen kielellisten vähemmistöjen mahdollisuuksista saada palveluja omalla kielellä. Selvityksen ehdotuksen mukaan saamenkielisten palvelujen turvaaminen vaati erityisolosuhteiden takia korvamerkittyä valtionosuutta. Tämän seurauksena sosiaali- ja terveysministeriö esitti valtion vuoden 2002 talousarvioon otettavaksi erillisen valtionavustuksen saamenkielisten sosiaali- ja terveyspalvelujen turvaamiseksi saamelaisten kotiseutualueella. Valtion vuoden 2023 talousarvion mukaan määrärahaa saa käyttää valtionavustuksen maksamiseksi Saamelaiskäräjien kautta saamelaiskäräjistä annetun lain (974/1995) 4 §:ssä tarkoitetuille saamelaisten kotiseutualueen hyvinvointialueille saamenkielisten sosiaali- ja terveyspalvelujen turvaamiseksi ja kehittämiseksi. Toiminnan tavoitteena on turvata saamenkielisten sosiaali- ja terveyspalvelujen saatavuus. Vuonna 2023 määrärahan suuruus oli 562.000 euroa.

Saamelaiskäräjät on 8.5.2023 pyytänyt Lapin hyvinvointialueelta tarkennettuja esityksiä kustannusarvioineen saamenkielisten sosiaali- ja terveyspalveluiden turvaamiseksi ja kehittämiseksi tarkoitetun määrärahan käytöstä vuodelle 2024 20.9.2023 mennessä (liite 1). Aluehallituksen kokousaikatauluista johtuen Saamelaiskäräjien sosiaali- ja terveyssihteeri Anne Länsman-Magga on myöntänyt Lapin hyvinvointialueelle lisäaikaa esityksen toimittamiseen 25.9.2023 asti.

Lapin hyvinvointialueen hallintosäännön 37§:n mukaan saamen kielen lautakunnan tehtävä on valmistella aluehallitukselle esitys saamenkielisten sosiaali- ja terveyspalvelujen turvaamiseksi osoitetun valtionavustuksen käyttökohteista.

Lapin hyvinvointialueen aloittaessa toimintansa hyvinvointialue on pyrkinyt turvaamaan palveluiden turvallisen siirtymisen hyvinvointialueelle. Saamenkielisten palveluiden turvaamiseksi tarkoitetulla valtionavustuksella järjestetyt palvelut ovat siirtyneet hyvinvointialueelle siinä muodossa kuin niitä on kunnissa toteutettu. Lapin hyvinvointialueen saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden kehittäminen on alkuvuoden 2023 aikana edennyt niin, että hyvinvointialueella on tunnistettu tarpeita esittää muutoksia saamenkielisten palveluiden turvaamiseksi tarkoitetun valtionavustuksen käyttökohteisiin (liite 2) ja kustannusarvioon (liite 3) vuodelle 2024.





## Esitys

Saamen kielen ohjausryhmä hyväksyy tarkennetun esityksen kustannusarvioineen saamenkielisten sosiaali- ja terveyspalveluiden turvaamiseksi osoitetun valtionavustuksen käyttökohteista vuodelle 2024.

## Päätös

Saamen kielen ohjausryhmä hyväksyy tarkennetun esityksen kustannusarvioineen saamenkielisten sosiaali- ja terveyspalveluiden turvaamiseksi osoitetun valtionavustuksen käyttökohteista vuodelle 2024.

## 5§ Saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden ja palveluiden kehittämisen tilannekatsaus

Saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden vt. kehittämispäällikkö Tuuli Miettunen esittelee saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden ja palveluiden kehittämisen tilanteen.

## Esitys

Saamen kielen ohjausryhmä merkitsee saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden ja palveluiden kehittämisen tilannekatsauksen tiedoksi.

## Päätös

Saamen kielen ohjausryhmä merkitsee saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden ja palveluiden kehittämisen tilannekatsauksen tiedoksi. Diaesitys lähetetään jäsenille sähköpostilla.

## 6§ Saamelaiskäräjälain 9§:n mukaiset neuvottelut Lapin hyvinvointialueella

Tausta:

Saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden vt. kehittämispäällikkö Tuuli Miettunen

Saamelaiskäräjälain 17.7.1995/974 mukaan viranomaiset neuvottelevat saamelaiskäräjien kanssa kaikista laajakantoisista ja merkittävistä toimenpiteistä, jotka voivat välittömästi ja erityisellä tavalla vaikuttaa saamelaisten asemaan alkuperäiskansana ja jotka koskevat saamelaisten kotiseutualueella:

1) yhdyskuntasuunnittelua;



- 2) valtionmaan, suojelualueiden ja erämaa-alueiden hoitoa, käyttöä, vuokrausta ja luovutusta;
- 3) kaivosmineraaleja sisältävän esiintymän etsintää ja hyödyntämistä sekä valtion maa- ja vesialueilla tapahtuvaa kullanhuuhtontaa; (10.6.2011/626)
- 4) saamelaisten kulttuurimuotoon kuuluvan elinkeinon lainsäädännöllistä tai hallinnollista muutosta;
- 5) saamenkielisen ja saamen kielen kouluopetuksen sekä sosiaali- ja terveystalvelujen kehittämistä; taikka
- 6) muuta vastaavaa saamelaisten kieleen, kulttuuriin tai heidän asemaansa alkuperäiskansana vaikuttavaa asiaa.

Oikeusministeriö on laatinut muistion OM 2/551/2017 (liite 4) ja kaavion (liite 5), joihin on kerätty hyviä käytäntöjä neuvotteluvollisuuden toteutumisesta virkahenkilöille. Lapin hyvinvointialue seuraa oikeusministeriön kokoamia hyviä käytäntöjä käydessään saamelaiskäräjälain 9§:n mukaisia neuvotteluja. Lisäksi Lapin hyvinvointialueella noudatetaan hyvinvointialueen sisäistä ohjetta saamelaiskäräjälain 9§:n mukaisista neuvotteluista (liite 6). Sisäisessä ohjeessa linjataan tarkemmin neuvottelutarpeen tunnistamisesta, neuvottelujen valmisteluista ja neuvotteluihin osallistujista Lapin hyvinvointialueella.

### **Esitys**

Saamen kielen ohjausryhmä esittää aluehallituksen hyväksyttäväksi Lapin hyvinvointialueen sisäistä ohjetta saamelaiskäräjälain 9§:n mukaisten neuvottelujen käymisestä.

### **Päätös**

Saamen kielen ohjausryhmä esittää aluehallituksen hyväksyttäväksi Lapin hyvinvointialueen sisäistä ohjetta saamelaiskäräjälain 9§:n mukaisten neuvottelujen käymisestä.

Mikka Ruokamo poistui kokouksesta klo 18.18.

### **7§ Muut asiat**

### **8§ Kokouksen päättäminen**

### **Esitys**

Puheenjohtaja päättää kokouksen.

### **Päätös**



Puheenjohtaja päättää kokouksen klo 18.35.

#### Liitteet

Esityspyyntö (liite 1)

Lapin hyvinvointialueen tarkennettu esitys saamenkielisten sosiaali- ja terveyspalveluiden turvaamiseksi osoitetun valtionavustuksen käyttökohteista vuonna 2024 (liite 2)

Kustannusarvio (liite 3)

Oikeusministeriön muisto (liite 4)

Oikeusministeriön menettelykaavio (liite 5)

Sisäinen ohjeistus (liite 6)

Jakelu

Tiedoksi